

# PORTUGUESE (PORT-UA)

## PORT-UA 1 Portuguese for Beginners I (4 Credits)

*Typically offered Fall*

Open to students with no previous training in Portuguese and to others on assignment by placement test. This beginning course is designed to teach the elements of Portuguese grammar and language structure through a primarily oral approach. Emphasis is on building vocabulary and language patterns to encourage spontaneous language use in and out of the classroom.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

## PORT-UA 2 Portuguese for Beginners II (4 Credits)

*Typically offered Spring*

A continuation of PORT-UA 1. More advanced grammar, as well as more intensive reading comprehension drills are also utilized to foster spontaneous communication and knowledge of the culture of the Portuguese-speaking world. The ultimate goal of this course is to help the students further develop the oral, written and analytical skills in the language that they have acquired in Elementary Portuguese I.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 1, placement test, or permission of the Directors of the Language Program.

## PORT-UA 3 Intermed Portuguese I (4 Credits)

*Typically offered Spring*

A continuation of PORT-UA 2. Expands on grammar topics covered at the elementary level and introduces the future subjunctive, the personal infinitive and compound tenses. Short fiction, the news and the arts are also utilized to foster spontaneous communication and knowledge of the culture of the Portuguese-speaking world.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 2 or PORT-UA 11, placement test, or permission of the Directors of the Language Program.

## PORT-UA 4 Intermed Portuguese II (4 Credits)

*Typically offered Fall*

Portuguese language courses PORT-UA 10, PORT-UA 3, and PORT-UA 4 are oriented toward achieving oral proficiency and are taught in the native language. The elementary-level course stresses the structures and patterns that permit meaningful communication and encourages spontaneous and practical proficiency outside the classroom. The intermediate-level courses aim to promote fluency in speaking, as well as proficiency in reading and writing. They include readings and discussions on contemporary Portuguese and Brazilian texts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

## PORT-UA 11 Elementary Portuguese for Spanish Speakers (4 Credits)

*Typically offered Fall and Spring*

**Prerequisite:** native or near-native fluency in Spanish. 4 points.

Accelerated introduction to spoken and written Portuguese.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** native, near-native, or advanced proficiency in Spanish, demonstrated by having taken Advanced Spanish (SPAN-UA 50 or SPAN-UA -51) or by consultation with the Directors of the Language Program.

## PORT-UA 50 Advanced Portuguese (4 Credits)

*Typically offered Fall and Spring*

Advanced Portuguese is a four-credit advanced-level course designed to expand the student's exical and grammatical understanding of the language. It also introduces students to the fundamental principles of expository writing and oral expression through the analysis of videos, examples from the visual arts related to fashion, gastronomy, football, and music, as well as short stories, poems, and essays on culture, sociology, and history. The ultimate goal is to discuss and analyze the constitutive elements of Luso-Brazilian society in the first decades of the 21st Century. Special attention will be devoted to the evolution of Contemporary Luso Brazilian societies in the light of social and artistic phenomena. We will read essential pieces, see images and videos produced by the most sophisticated cultural authors and critics, and compare their views on art and society. The objective is to encourage students to react to the materials by discussing their content, thus stimulating creative thinking and increasing their ability to express sophisticated ideas in oral and written Portuguese. At the end of the semester, students will master the linguistic skills of advanced-level Portuguese.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** Yes

**Prerequisites:** PORT-UA 4; placement test or permission of the Directors of the Language Program.

## PORT-UA 100 Tpcs in Advanced Portuguese (4 Credits)

A continuation of PORT-UA 3. A descriptive review of grammar through the use of more sophisticated sentence patterns and vocabulary offers students the opportunity to think independently and to analyze the work of artists and writers. Short literary pieces and plays, works of art and news media are utilized to prompt writing responses, critical ideas and informed classroom discussions. The ultimate goal of this course to expand, refine and solidify your knowledge of the languages culture and communication in Portuguese.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 50 or PORT-UA 300; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

## PORT-UA 170 Independent Study (fall) (2-4 Credits)

*Typically offered Fall*

**Prerequisite:** permission of the department. Open only to majors. Available every semester. 2 or 4 points per term.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

## PORT-UA 171 Independent Study (spring) (2-4 Credits)

*Typically offered occasionally*

Majors who have completed preliminary requirements for the major ("foundations" courses) may have the opportunity to pursue directed research for 2 or 4 credits under the supervision of a professor in the department, in most cases a professor with whom they have previously taken an upper level literature/culture course. Students should first contact the professor to discuss this possibility; the student and professor will devise a syllabus to be submitted for approval to the Director of Undergraduate Studies.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 215 Cultural History of the Luso-Brazilian World (4 Credits)**

In this course, based on a selection of (canonic as well as more marginal) literary, filmic, and musical works, we will learn about the way in which Portuguese seaward expansion opened the path for Western colonialism and globalization, as well as about the forms of local agency and resistance that challenged or subverted Portuguese colonial rule. We will look at the contested processes of construction and the ultimate demise of Portuguese empire and the emergence of post-colonial nation-states (starting with the independence of Brazil at the beginning of the nineteenth century) through a range of literary, artistic, musical and filmic expressions. Discussion of these materials will raise issues about the ideological underpinnings of colonialism and decolonization as well as on the diasporic memory-work individuals and communities carry out through poetry, music, and dance. The overall aim of the course is to raise sensitivity about the multiple interconnections and cross-fertilizations that sustain and enrich Luso-Brazilian cultures in the present – including, not least, the Portuguese heritage of New York City, with the foundation, in 1654, of its first Jewish congregation by exiles from Recife, Brazil, and the presence until today of sizeable Portuguese, Azorean and Brazilian communities.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 300 Topics (in Portuguese) (4 Credits)**

*Typically offered Spring*

Taught in Portuguese. Topics address a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian world, as well as their historical and sociopolitical contexts. As a 300-level course taught in Portuguese, this course provides structured opportunities to advance critical thinking skills through use of written Portuguese. May be taken up to four times in total (16 total credits) as content changes and with the advice of the department.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** Yes

**Prerequisites:** PORT-UA 50; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 301 The Short Story in Brazil: (4 Credits)**

*Typically offered Fall*

This course, CONDUCTED IN PORTUGUESE, introduces students to Brazilian literature and culture through the discussion of short texts, and stresses reading, writing, and oral communication in Portuguese. We will read a selection of stories by major Brazilian writers (Machado de Assis, Lima Barreto, Mario de Andrade, Graciliano Ramos, Clarice Lispector, Rubem Fonseca, and Marilene Felinto, among others), published in a time period that spans about a century, and that are narrated in the first person. These stories, ranging from the semi-autobiographical to the distinctly fictional, will allow us to consider the multitude of purposes which the strategy of first-person narration can serve and to observe how these apparently self-centered narratives can represent broad aspects of Brazilian culture and often convey a sharp critique of Brazilian society. We will also view films directed by José Padilha (*Tropa de Elite*), Fernando Meirelles (*Cidade de Deus*), Consuelo Lins (*Babás*), and Eduardo Coutinho (*Jogo de Cena*) that put on display or call into question the special status granted by our culture to true, first-person stories.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 50; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 304 Tropicália: Pop, Politics, and Counterculture in Brazil (4 Credits)**

*Typically offered occasionally*

Brazil's "tropicalist" musical, artistic and literary movement of the Sixties and Seventies remains one of the most powerful and influential aesthetic experiences from the late twentieth century in all of Latin America. Its shrill juxtapositions of cosmopolitan with rural, and ethnic with industrial musical forms, of concrete poetry and street slang, hippie fashions and local TV kitsch aesthetics, enraged both the dictatorship and the traditional Left. In the course, we will study Tropicália's musical expressions (Caetano Veloso, Gilberto Gil, Gal Costa, Os Mutantes, Tom Zé, Jorge Ben) as well as their visual and literary forerunners and contemporaries (including, for example, the visual artist Hélio Oiticica, the poets Torquato Neto, Ana Cristina César, and Waly Salomão, film and theater directors José Celso Martinez Corrêa and Glauber Rocha, and the writer and underground filmmaker José Agrippino de Paula). We are also going to look into the longer history of the notion of the 'tropical' and into the impact Tropicália has had on more recent musical and cultural movements in Brazil (Manguebeat, Afro-Reggae, Forró, or Baile-Funk).

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 50; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 360 Topics: Portugal and Luso-Africa (4 Credits)**

*Typically offered occasionally*

Taught in Portuguese. Topics vary by semester and focus on a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian context as well as their historical and sociopolitical contexts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** PORT-UA 50; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 400 Advanced Topics (in Portuguese) (4 Credits)**

Taught in Portuguese. Topics address a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian world as well as their historical and sociopolitical contexts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** Yes

**Prerequisites:** PORT-UA 50 or PORT-UA 300; written exam or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 401 Topics: Brazil (taught in English) (4 Credits)**

*Typically offered Fall, Spring, and Summer terms*

Topics vary. Focused on Brazilian culture, society, and/or arts and the relationship between these. Recent topics include Brazilian architecture, the Amazon, and Brazilian poetry and song.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** Yes

**PORT-UA 402 Brazilian Poetry and Song (4 Credits)**

Popular song (samba, bossa nova) is perhaps the Brazilian cultural product that has had the greatest international circulation since the early XXth c. This course aims to contextualize and analyze critically this success (and the political interests that it furthered), and to examine the crisscrossing of mutual influence between literary or "book" poetry and the lyrics of popular song. The course focuses on moments of Brazilian poetry and popular song mainly from 1922 to the early eighties, a time of great artistic creativity in the two genres, and of a productive dialogue between them, and considers the process whereby samba, bossa nova, and concrete poetry became significant transnational presences.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 403 On Eating Others (4 Credits)**

The notion of cannibalism is a recurring concern in the history of ideas regarding the primitive, the animalistic, the monstrous, or any of the other classifications frequently invoked to mark others, regardless of their actual culinary preferences. Reflection upon cannibalism as an intellectual phenomenon suggests how people eating people, or at least the possibility of it, says a great deal about those that do not. In some regions of the Caribbean and Brazil, ideas regarding cannibalism have made an important turn, such that the cannibal has become a provocative affirmation of self. The aim of this course is to think about cannibalism, not, as it often is, as a theme for anthropologists and ethnographers, but rather as an intellectual problem that has enjoyed a very long life in the history of ideas about self. In this course, we shall revisit a selection of texts regarding cannibalism from Columbus' diaries to the present, and including works by, Montaigne, Shakespeare, Oswald de Andrade, Nelson Pereira dos Santos, and Suely Rolnik, in the company of some key notions involving postcolonial theory. Readings will be made available in Portuguese, Spanish, and English, and course papers may be carried out in any of the three languages according to student interest and ability.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 404 New Documentary in Brazil (4 Credits)**

*Typically offered Spring*

How does documentary film represent reality? Not, certainly, as a transparent window, but as a complex form that may include elements of staging and fiction. In Brazil, the last thirty years have seen a surge in documentary filmmaking and critical thinking about this kind of film, which have reached a larger and more enthusiastic audience than ever before. The increased production of documentary film is part of the Retomada or Renewal of Brazilian cinema of all kinds since the 1990s, made possible by favorable government policies.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 405 Narrating Poverty in Brazil (4 Credits)**

*Typically offered Spring*

This course, CONDUCTED IN ENGLISH, examines literary works in various genres (novels, autobiography, short stories), and Brazilian films (Cinema Novo and after, including documentaries), that attempt to narrate the experience of poverty. We will discuss texts by Graciliano Ramos, Carolina Maria de Jesus, Clarice Lispector, Rubem Fonseca, and Patricia Melo and view films (Barren Lives, The Scavengers, The Hour of the Star, Pixote, Bus 174 and City of God, Babilônia 2000 and Black Orpheus), in light of key questions. How do these texts reflect on the nature of representation and on the investments of author and reader in images of deprivation? How do they present the connections of poverty with violence, stigmatization, and citizenship rights? How do they frame the ethical responsibilities of the writer or film-maker, as well as of readers and spectators? What are the patterns of consumption and circulation of these texts?

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 460 Topics: Portugal and Luso-Africa (taught in Portuguese) (4 Credits)**

Taught in Portuguese. Topics vary by semester and focus on a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian context as well as their historical and sociopolitical contexts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**Prerequisites:** Any course numbered PORT-UA 3## where # represents any number or permission of the Directors of the Language Program.

**PORT-UA 461 Topics: Portugal and Luso-Africa (taught in English) (4 Credits)**

Taught in Portuguese. Topics vary by semester and focus on a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian context as well as their historical and sociopolitical contexts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 500 Advanced Topics (in English) (4 Credits)**

Taught in English. Topics address a wide range of cultural expressions from the Luso-Afro-Brazilian world as well as their historical and sociopolitical contexts.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** Yes

**PORT-UA 562 Contemporary Cinemas in Portuguese: Brazil, Portugal, Luso-Africa (4 Credits)**

Spanning five continents and three oceans, filmmaking in Portuguese is among the most wide-spread in the world—but also the most difficult to watch, given the mutual remoteness of shooting locations and audiences, making for only a relatively small market share. Between East Timor, Mozambique, Brazil, Macau, and Portugal, no single, unified film culture exists but rather an archipelago of cinemas shot through with multiple Asian, African and Amerindian languages and cultures. And yet, film offers us an insight into this worldwide web of histories of colonization, revolution, migration and diaspora –themes that the Brazilian Cinema Novo of the 60s and 70s had already explored and that new African and Portuguese cinemas have revisited in recent years: racial and sexual difference, transnational migration, or the legacies of Empire and slavery, among others. Films studied include: *Como Era Gostoso o Meu Francês* (How Tasty Was My Little Frenchman, Nelson Pereira dos Santos, Brazil 1971), *Sambizanga* (Sarah Maldoror, Angola 1973), *Nhá Fala* (My Voice, Flora Gomes, Guinea-Bissau/Cabo Verde 2002), *O Herói* (The Hero, Zézé Gamboa, Angola 2004), *Virgem Margarida* (Virgin Margarita, Licínio Azevedo, Mozambique 2012), *Cavalo Dinheiro* (Horse Money, Pedro Costa, Portugal 2014) and *Bacurau* (Kléber Mendonça Filho, Brazil 2019). The course will be taught in English but students and speakers of Portuguese will be offered additional critical readings in the language.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No

**PORT-UA 9700 Topics in Brazil Studies (4 Credits)**

Taught in English. This course is designed as an interdisciplinary and critical introduction to the history, society, literature, and culture of Brazil, the largest nation of Latin America. Specific topics may vary each summer.

**Grading:** CAS Graded

**Repeatable for additional credit:** No